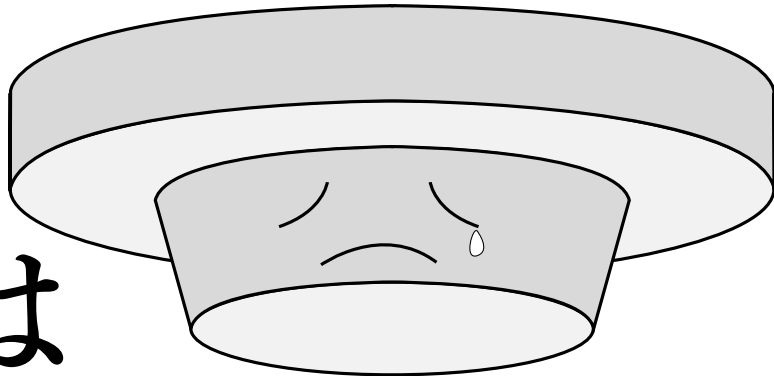


あなたの  
家に、ボクは  
いますか？



火災が起きてからじゃ  
遅いの…。  
シクシク。

設置期限まで **あと半年** (平成23年5月末日) !!

1日も早く **住警器** (住宅用火災警報器) を設置し、

**あなた** と大切な **家族、財産** を

**火災** から守りましょう!

Q 住警器 (住宅用火災警報器) って何?

A 火災により発生する煙をいち早く感知し、音や音声により警報を発して火災の発生を知らせてくれる機器です。

Q どこにつければいいの?

A 寝室、階段 (寝室が2階の場合) などです。

Q どこで買えるの?

A 電器店、ホームセンター、ガス販売店などです。  
※悪質な訪問販売には十分ご注意ください。

Q 高齢者、視覚や聴覚の不自由な人は?

A 住警器 (住宅用火災警報器) と連動して、大音量や光、振動などで知らせてくれる「補助警報装置」の増設をおすすめします。

●問い合わせ 燕・弥彦総合事務組合消防本部 予防課  
☎ 0256・92・1119

住警器の  
普及率は、  
燕市で38.3%  
全国平均の58.4%  
に比べて  
とても低い  
現状です。



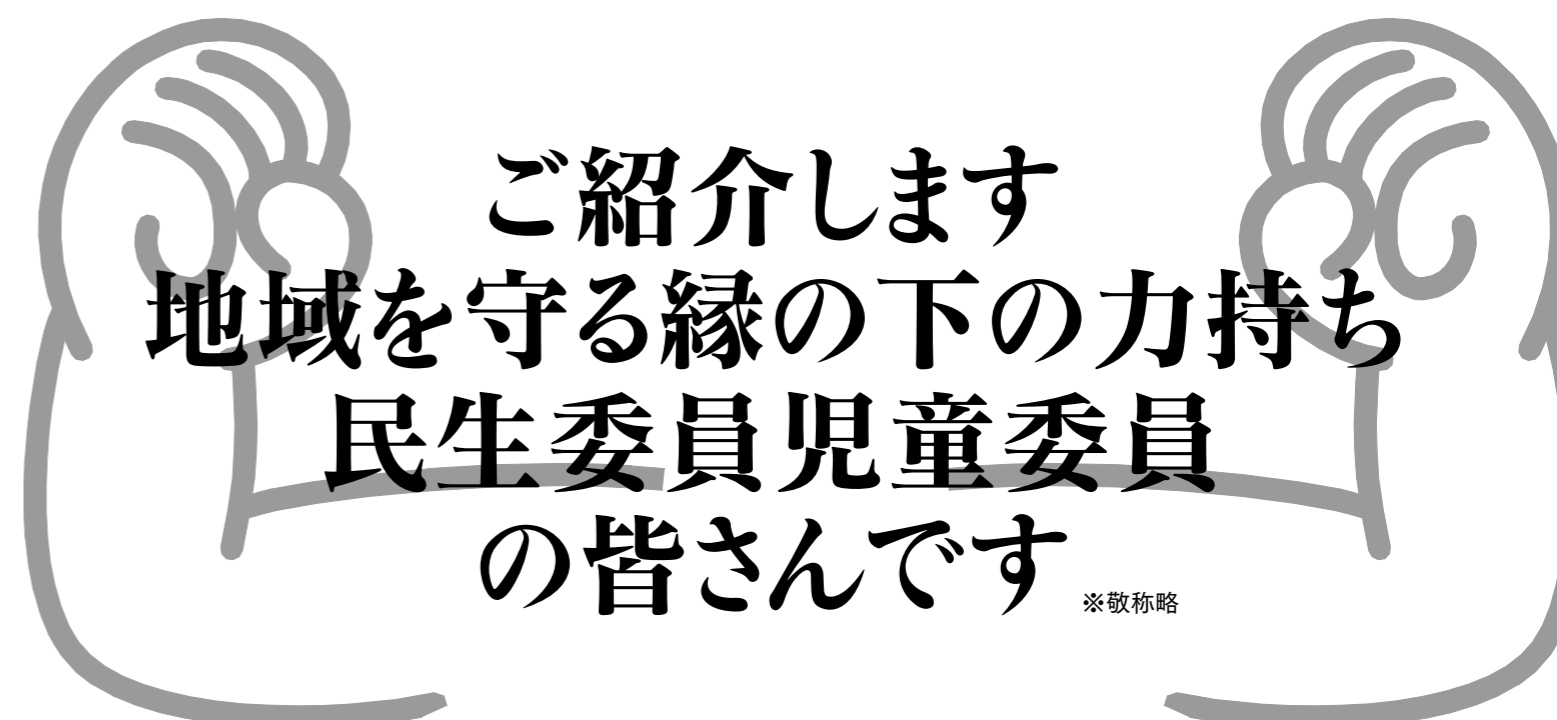
全国消防イメージキャラクター「消太」  
／総務省消防庁

▼燕市分水地区

氏名	住所	担当地区
齋藤 一巳	横田 9944	筒西・筒東・釜屋
廣瀬 慶丸	横田 9978	荒屋・光郷屋・下郷屋
上山 泰子	熊森 254-6	熊森
伊藤 均	笈ヶ島 2110	笈ヶ島
渡邊 キクエ	笹曲 1-41	一ノ山・笹曲・笹曲荘・分水向山1丁目・日和団地
有坂 哲栄	大川津 1110- 甲	大川津
山田 信	五千石荒川一丁目 65	五千石・下中条・大川津興野
高橋 恵子	分水新町三丁目 2-7	分水新町・分水水道町
齋藤 朝生	分水桜町三丁目 10-3	分水桜町
太田 雅雄	地藏堂本町三丁目 1-12	地藏堂本町・分水栄町
平澤 純子	分水大武四丁目 1-17	分水大武
山岡 重雄	分水旭町二丁目 3-1	分水旭町
横山 和子	分水学校町二丁目 6-30	分水学校町・分水向山2丁目・新興野・教員住宅
吉田 吉明	分水東学校町一丁目 4-18	分水東学校町
川本 ヒサ	砂子塚 3256	砂子塚・分水弥生町
若狭 潤子	分水文京町 28	上諏訪・分水文京町・分水向陽
首藤 國夫	下諏訪 15-56	中諏訪・下諏訪
和田 恵子	野中才 1070 の 1	野中才・新長
齋藤 丈夫	新堀 2079	新堀・泉新・分水あけぼの一丁目
早川 正夫	中島 774	中島
中務 ミナ	渡部 1207	渡部・幕島・真木山
西條 美津子	国上 3065	国上・太田
山岸 利江	源八新田 70	長辰・源八新田
小川 清治	佐善 3050	上佐善の一部・中佐善・下佐善
解良 賢一	牧ヶ花 805	牧ヶ花・上佐善の一部
澁谷 隆阿	国上 1547	主任児童委員 (全域)
酒井 美佐江	横田 12671	主任児童委員 (全域)

▼燕市吉田地区

氏名	住所	担当地区
藤田 久一	佐渡山 7032	西楨・横地・中村
藤井 昭二	佐渡山 3468	中組・上組・小島
相田 洋	米納津 501	雀森・稲葉・庚塚・甲組
梨本 任	米納津 3568	乙組・南組・南組団地
南波 ヒロ子	富永 1120	新保・大保・富永・吉田桃山町・吉栄(弥彦線北側)
渡邊 信子	高木 472	高木第1・高木第2・野本・田中
丸山 信夫	粟生津 184	上組第1・上組・中組・中央・下組・上河原
亀倉 みち子	下粟生津 1145	北上第1・北上第2・横町・下組第1・下組第2
井嶋 恵美子	溝 152- 甲 152- 乙	溝・溝古新
近藤 邦夫	吉田西太田 1434 の 1	吉田西太田 1 区
五十嵐 正子	吉田西太田 1217 の 5	吉田西太田 2 区・4 区
吉儀 春子	吉田西太田 18 の 3	吉田西太田 3 区
沼田 良子	吉田下中野 844	吉田下中野
吉田 久美子	吉田法花堂 1526	吉田法花堂
富所 和男	吉田春日町 10-10	吉田春日町・吉田曙町
伊藤 鉄男	吉田若生町 3-6	吉田鴻巣・吉田若生町
長谷川 中興	吉田本所 25	吉田本所・吉田幸町
板倉 吉憲	吉田本町 301	吉田宮小路・吉田本町・吉田寿町
皆川 サチ子	吉田神明町 6-6	吉田神明町・吉田学校町
立川 農生	吉田文京町 11-8	吉田文京町
川上 トシ子	吉田東町 8-29	吉田東町(県道吉田月湯線から北側)・吉田下町
竹野 一良	吉田神田町 1-21	吉田東町(県道吉田月湯線から南側)・吉田神田町
浮蓮 明広	吉田中町 11-13	吉田中町
佐々木 博之	吉田大保町 30-40	吉田大保町・吉田吉栄(弥彦線南側)
酒井 哲夫	吉田堤町 8-8	吉田堤町・吉田松岡町・吉田旭町二丁目
菅原 恵美子	吉田旭町三丁目 5-28	吉田旭町一丁目・三丁目
狩野 千鶴子	吉田新田町 1-9	吉田新田町
富井 カズ子	吉田弥生町 7-20	吉田弥生町 2 番から 9 番・29 番から 39 番
長田 達朗	吉田弥生町 4-19	吉田弥生町 1 番・10 番から 28 番
三富 仁	吉田浜首町 5-2	吉田浜首町
溝口 俊	吉田新町 2-37	吉田新町・吉田上町
野本 正雄	吉田旭町四丁目 5-23	吉田旭町四丁目
田辺 トミ	吉田栄町 18-1	吉田栄町・吉田水道町
三輪 浩司	吉田東栄町 23-3	吉田東栄町(南側) 22 番から
渡邊 綾子	吉田東栄町 32-26	吉田東栄町(北側) 1 番から 21 番
横山 正二	吉田日之出町 25-14	吉田日之出町
濱田 敏子	吉田 7361	主任児童委員 (全域)
渡邊 直子	吉田東町 11-23	主任児童委員 (全域)



▼燕市第2地区

氏名	住所	担当地区
星野 幸子	秋葉町二丁目8-9	秋葉町2
川上 洋三	秋葉町三丁目9-4	秋葉町3
七里 恵子	秋葉町四丁目3-25	秋葉町4
金子 アツ子	水道町一丁目12-23	水道町1・2
富田 文子	白山町一丁目8-29	白山町1
池田 重徳	白山町二丁目9-9	白山町2・寿町
大橋 雅子	白山町三丁目7-16	白山町3
梁取 榮一	下太田2747-1	下太田
藤田 智恵	新栄町189	新栄町
霜鳥 功	寺郷屋1741	寺郷屋・前郷屋
宮嶋 和彰	中央通四丁目4791-2	中央4
大泉 亮子	中央通五の1-236	中央5-1・5-2
小林 春枝	中央通五の3-1127-2	中央5-3
玉橋 正次	廿六木三区6762-5	廿六木3
田中 ナツイ	廿六木四区2170	廿六木4
齋藤 勝四	西燕町200-3	西燕町
小澤 信之	桜町515-23	桜町
江村 兼道	中央通五の3-1242	主任児童委員

▼燕市第1地区

氏名	住所	担当地区
石黒 八重子	南一丁目 9-3	南 1
相田 キヨ子	南三丁目 6-6	南 2・3
佐野 満子	南四丁目 4-6	南 4
板垣 慶子	南五丁目 4-3	南 5
小林 敏子	南七丁目 18-19	南 6・7・8
山本 洋子	殿島一丁目 7-14	殿島 1
酒井 千恵子	殿島二丁目 7-18	殿島 2
澁井 秋三	井土巻一丁目 625	井土巻
飯野 実幸	東町 2529-1	東町
山田 とい子	秋葉町一丁目 1-19	秋葉町 1
本多 哲雄	仲町 2979	仲町
竹井 満喜子	宮町 4637-1	宮町
常峰 ミエ	穀町 3025	新町・穀町
小林 福子	朝日町 5184	朝日町・日之出町
金子 信子	中央通二丁目 3383-2	中央通 1・2
岡部 美紀子	中央通三丁目 3252- 子	中央通 3
山名 万理	幸町 3529-1	幸町
森井 茂男	本町一丁目 3089	本町 1・2
東樹 雪代	小高 417-29	小高
山崎 敦子	秋葉町一丁目 6-7	主任児童委員

▼燕市第4地区

氏名	住所	担当地区
川上 稔	灰方 333	灰方・灰方南
渡邊 一清	三王淵 1008-6	三王淵・関崎
小澤 悦郎	二階堂 86	二階堂・又新
澤田 法子	小古津新 1602	小古津新・勘新
遠藤 栄子	小中川 680	大船渡・小中川
小川 春美	中川 67-15	小牧・中川・栄町
荒木 花子	上児ノ木 330	四ツ屋・次新・児ノ木
高野 健次	新生町 120	新生町
早川 裕子	花園町 22-27	花園町
※現在選任中		松橋・長渡
橘 久子	長所 914-2	館野・長所
小澤 整	新生町 149	主任児童委員

▼燕市第3地区

氏名	住所	担当地区
笹川 文	小池 5607	小池
北向 操	柳山 674	柳山
清水 幸子	杉名 10	杉名・杉柳
宗村 喜代子	道金 276	道金
小池 征一	小池新町 64	小池新町
川崎 正人	八王寺 1426-1	八王寺
佐藤 稔	大曲 624-3	大曲
高山 成子	水道町三丁目 8-4	水道町 3
小林 文郎	水道町四丁目 16-55	水道町 4
高畑 慎子	緑町 1423-3	緑町
近藤 紀郎	柳山 1973	主任児童委員

今年には民生委員児童委員一斉改選の年です。今回、委嘱されました民生委員児童委員の皆さんを紹介します。

民生委員児童委員は、厚生労働大臣の委嘱を受け、地域の人たちの実態を把握し、困っている人の相談に乗りながら市役所と連携して、わたしたちが安心して暮らせるように地域福祉を進めている皆さんのことで、3年ごとに改選されます。

困ったことや悩み事のある人は、いつでもご相談ください(名簿は平成22年12月1日現在のものです)。

●問い合わせ 福祉課総務係(燕庁舎)  
☎ 0256・63・4131 内線 126

高額医療・高額介護合算制度とは、1年間の医療費と介護サービス費の自己負担額が高額になった人の負担を軽減することを目的とした制度です。同一世帯内の国民健康保険および後期高齢者医療制度加入者、または被用者保険加入者は、それぞれの加入保険ごとに1年間の医療費と介護サービス費の自己負担額を合計し、自己負担限度額を超えた分が支給されます。

支給は、医療保険者が「高額介護合算療養費」、介護保険者が「高額医療合算介護サービス費」として、医療分と介護分の割合により、それぞれから支給されます。

**⑤申請手続き** →毎年7月31日現在で加入している医療保険者の窓口申請します。

## ①燕市国民健康保険・後期高齢者医療制度加入者

合算制度の支給対象となる加入者には、燕市または新潟県後期高齢者医療広域連合から申請手続きのご案内をします。今回の対象期間は、平成21年8月1日から平成22年7月31日までです。

### 申請手続きのご案内の対象となる人

燕市国民健康保険	後期高齢者医療制度
下記の要件にすべて該当する人 平成21年8月1日から平成22年7月31日までの間に ●燕市に住んでいた人 （市を越える住所異動のない人） ●燕市国民健康保険のみに加入の人 <b>→平成23年3月ころ</b> 申請手続きのご案内をする予定です。	●平成21年8月1日から平成22年7月31日までの間に、市町村を越える住所異動のない人で、後期高齢者医療制度のみに加入の人。 <b>→平成22年12月6日(月)</b> 申請手続きのご案内を送りました。 ●平成21年8月1日から平成22年7月31日までの間に、新潟県内で住所異動した人で、後期高齢者医療制度のみに加入の人。 ●平成21年8月1日から平成22年7月31日までに、年齢到達などで後期高齢者医療制度へ加入した人。 <b>→平成23年2月ころ</b> 申請手続きのご案内をする予定です。

★上記の要件に該当しない人は、申請の対象となる旨のお知らせができない場合があります。支給対象になると思われる人は自己負担限度額などを参考に、支給対象となるか確認のうえ申請してください。

★医療保険や介護保険の異動があった場合、異動前の医療保険者または介護保険者からの自己負担額証明書の交付を受けてからの申請となりますのでご注意ください。

### 申請書の提出方法

申請書に同封されている記入例を参考に、必要事項を記入して保険年金課（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンターで申請手続きをお願いします。

●申請に必要な書類 申請書 医療保険証 介護保険証 振込を希望する預金通帳 印鑑（認印）

## ②被用者保険（全国健康保険協会・共済組合など）加入者

加入している医療保険者（事業所など）にお問い合わせください。

★手続き方法、支給時期などは各保険者によって異なりますのでご注意ください。

### ●医療費助成を受給している皆さんへ

精神障がい者医療費助成などの燕市単独医療費助成受給者で、すでに助成を受けている場合、高額介護合算療養費支給分が過払いとなるため、医療費の調整または返還が生じます。該当される方は別途ご連絡をします。

## ①対象期間

毎年8月1日から翌年7月31日までの1年間の医療保険と介護保険の自己負担額をもとに支給額を計算します。

## ②支給対象

次の①・②の条件をどちらも満たす場合に、支給の対象となります。

①同一世帯内の同じ医療保険ごとに、医療保険と介護保険の両方で自己負担があった場合

②同一世帯内の同じ医療保険ごとに、医療費と介護サービス費の自己負担額の合計が下記③の自己負担限度額を超えた場合

※同一世帯内でも異なる医療保険とは合算できません。また、食事代や居住費などは含みません。

## ③自己負担限度額

年齢や世帯の所得に応じて限度額が決まります。

所得区分	医療保険+介護保険	医療保険+介護保険	後期高齢者医療+介護保険
	(70歳未満)	(70～74歳)	(75歳以上)
現役並み所得者 (上位所得者)	126万円	67万円	67万円
一般	67万円	56万円	56万円
低所得者 (住民税非課税世帯)	34万円	II 31万円	31万円
		I 19万円	19万円

※65～74歳で後期高齢者医療制度に加入されている人は、75歳以上の区分となります。

※所得区分は、基準日（毎年7月31日）現在の医療保険の所得区分が適用されます。ただし、基準日以前に亡くなった人は死亡日となります。

## ④支給額の計算

①平成22年7月31日現在に加入している医療保険者が計算をします。

- ・燕市国民健康保険加入者…燕市が計算
- ・後期高齢者医療制度加入者…新潟県後期高齢者医療広域連合が計算
- ・上記以外の保険や共済組合加入者…加入している医療保険者が計算

②介護保険の社会福祉法人等による利用者負担額軽減を受けている人は、軽減前の金額が自己負担額となりますが、支給時に軽減額分が調整されます（差し引かれます）。ご了承ください。

③高額療養費、高額介護サービス費などで戻った金額は除かれます。

④自己負担限度額を超えた額が500円以下の場合には支給されません。

### ●このように負担が軽減されます！

【例】夫（79歳）、妻（76歳）・所得区分「一般」の場合

夫が病院に入院（医療サービス） 妻が特別養護老人ホームに入所（介護サービス）

	医療費の 自己負担額（年額）	介護サービスの 自己負担額（年額）	世帯負担の合計	申請により 払い戻される額
夫	30万円		30万円+30万円 =60万円	60万円-56万円（限度額） =4万円
妻		30万円		

### ●問い合わせ

燕市国民健康保険……………保険年金課国保係（燕庁舎） ☎0256・63・4131（内線555）  
 後期高齢者医療制度……………保険年金課年金医療係（燕庁舎） ☎0256・63・4131（内線556）  
 介護保険……………福祉課介護保険係（燕庁舎） ☎0256・63・4131（内線118）

## 年末・年始のごみ収集と搬入について

### 可燃ごみの収集 (市内全域・ごみステーション)

12月30日(木)、31日(金)は可燃ごみを収集。  
1月1日(祝)から3日(月)までお休みします。

年末・年始を控えて、ごみの量が多くなります。大掃除は早めに行い、必ず収集日の朝8時までに出示してください。

分別をきちんとしていないごみは収集できません。家庭ごみ収集カレンダーで確認してください。

### 環境センター(ごみ焼却場)への直接搬入

12月31日(金)正午から1月3日(月)までお休みします。

※年末・年始を控えて、環境センターへのごみの搬入が大変混みます。早めの搬入にご協力をお願いします。

#### ●可燃ごみの直接搬入

有料袋に入っていない家庭ごみを直接搬入する場合は処理券が必要です。事業所のごみを搬入する場合も処理券が必要です。処理券は市役所各庁舎環境窓口か環境センター事務所で12月28日(火)までに購入してください。

#### ●粗大ごみ(家庭ごみに限る)の直接搬入

12月27日(月)から30日(木)は直接搬入ができます。直接搬入する場合は、12月28日(火)までに、市役所各庁舎環境窓口で粗大ごみシールを購入してください。

### 不燃物処理場への 不燃ごみの直接搬入

12月31日(金)正午まで直接搬入できます。  
12月31日(金)正午から1月3日(月)までお休みします。

必ず有料指定袋に入れて搬入してください。また、事業所のごみは不燃物処理場で料金を払ってください。

#### ●問い合わせ

生活環境課公害環境係  
(燕庁舎) 内線 244

## ビジョンよしだ 年末年始の営業時間のお知らせ

12月	27日	月	通常どおり 全館 午後1時～9時
	28日	火	休館日
	29日	水	年末営業 全館 午前10時～午後5時
	30日	木	
	31日	金	休館日
1月	1日	祝	
	2日	日	年始営業 全館 午前10時～午後5時
	3日	月	
	4日	火	休館日
	5日	水	通常どおり 全館 午後1時～9時

運動不足になりがちなこれからの季節、ビジョンのスタジオの教室に参加してみませんか？ 初心者向けや中高年向けの教室が充実しています。あなたにピッタリの教室が見つかるはず。みんなで楽しく気持ちのいい汗を流しましょう！ また、1月上旬にはスタジオ無料体験教室も開催します。まずはお気軽にお問い合わせください。

●問い合わせ ビジョンよしだ  
☎ 0256・93・6600

## 燕労災病院 年末年始の休診

燕労災病院では、次の期間を休診します。なお、急患の受け付けは行っていますので、皆様のご理解とご協力をお願いします。

●休診期間 12月29日(水)～1月3日(月)  
●問い合わせ 燕労災病院 ☎ 0256・64・5111

## 県立吉田病院 年末年始の休診

県立吉田病院では、次の期間を休診します。なお、急患の受け付けは行っていますので、皆様のご理解とご協力をお願いします。

●休診期間 12月29日(水)～1月3日(月)  
●問い合わせ 県立吉田病院 ☎ 0256・92・5111

## 年末・年始の市役所などの業務日程です

施設名	平成22年12月			平成23年1月		
	29日(水)	30日(木)	31日(金)	1日(祝)	2日(日)	3日(月)
市役所	窓口のみ	窓口のみ	休	休	休	休
※29日・30日は窓口業務のみを行います。 ●吉田庁舎…吉田サービスセンター、商工観光課/●燕庁舎…燕サービスセンター、市民課、保険年金課、税務課、生活環境課、福祉課、健康づくり課子ども手当係/●分水庁舎…分水サービスセンター						
水道局	窓口のみ	窓口のみ	休	休	休	休
パスポートセンター	休	休	休	休	休	休
社会教育施設 文化会館/各公民館/各勤労青少年ホーム/吉田北・粟生津体育文化センター/吉田ふれあいセンター/各図書館	休	休	休	休	休	休
史料館 産業史料館/分水良寛史料館/長善館史料館	休	休	休	休	休	休
スポーツ施設 燕市体育センター/吉田・分水総合体育館/燕勤労者体育センター/スポーツランド燕(体育館)/吉田・分水武道館/各屋内ゲートボール場/ジムナスト分水/国上勤労者体育センター/四箇村ふれあい館/分水多目的屋内運動場	休	休	休	休	休	休
B & G 海洋センター(プール)	12月29日(水)から1月4日(火)まで閉館					
保健福祉施設 各保健センター/吉田老人センター/分水福祉会館/分水老人福祉センター/障がい者地域生活支援センター	休	休	休	休	休	休
児童施設 各保育園/各児童館・児童センター/各児童クラブ・なかまの会/各子育て支援センター/こどもの森	休	休	休	休	休	休
各幼稚園	休	休	休	休	休	休
その他 吉田産業会館/燕勤労者総合福祉センター/防災センター展示ホール/教育センター	休	休	休	休	休	休
北越銀行燕支店派出所(吉田庁舎)			休	休	休	休
ふれあいパーク久賀美			休	休	休	休
斎場			休	休		
てまりの湯					午前10時～午後5時	
てまりの湯(あし湯)					午前10時～午後6時	

※空欄は通常どおりです。  
※各保育園で29日(水)・30日(木)は、希望保育を行います。  
※防災センターの展示ホールは災害時には避難場所として機能します。



- 吉田庁舎  
〒959-0295  
燕市吉田日之出町1番1号  
☎ 0256-92-2111  
FAX 0256-93-3210
- 燕庁舎  
〒959-1295  
燕市白山町2丁目7番27号  
☎ 0256-63-4131  
FAX 0256-63-9845
- 分水庁舎  
〒959-0195  
燕市分水桜町3丁目3番1号  
☎ 0256-97-2111  
FAX 0256-97-2115
- 燕市  
ホームページ  
www.city.tsubame.niigata.jp  
●燕市携帯サイト



2010・2011 燕市産業カレンダー

12	日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31					
1	日	月	火	水	木	金	土
							1
2	3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31		

# 燕市まちづくり基本条例(素案)の パブリックコメントを行います!

市では平成20年度から、  
「燕市まちづくり基本条例」  
の制定に向けた取り組みを市  
民の皆さんと共に進めてきま  
した。

きます。

## 【燕地区】

市役所燕庁舎サービスセン  
ター/総合文化センター(中  
央公民館)/小池公民館/小  
中川公民館/松長公民館/川  
前公民館/南公民館/西燕公  
民館/藤の曲公民館/東公民  
館/燕市体育センター/燕市  
立図書館

まちづくり基本条例は、ま  
ちづくりにかかわるさまざま  
な担い手の皆さんの役割を明  
らかにするとともに、まちづ  
くりの基本となる仕組みやル  
ールを定め、みんなが一緒に  
考え、協働でまちづくりを進  
めていくための条例です。

この「燕市まちづくり基本  
条例の素案」について、パブ  
リックコメント(市民の皆さ  
んからの意見募集)を行いま  
す。

## ● 閲覧方法

市のホームページのほか、  
次の場所で閲覧することがで  
ます。

## 【分水地区】

市役所分水庁舎サービスセ  
ンター/分水公民館/分水総  
合体育館/分水保健福祉セン  
ター

ター

## ● 意見の募集期間

12月24日(金)～1月14日(金)  
(必着)

## ● 意見の提出方法

意見を記載する様式(Wo  
rd・PDF)は、燕市ホー  
ムページからダウンロードで  
きるほか、閲覧場所にも備え  
付けてあります。その様式  
に、住所、氏名(企業、団体  
などの場合は所在地、名称、  
代表者名)、電話番号、意見  
の内容を記入し、持参または  
郵送、ファクス、メールで提  
出してください。

## ● 結果の公表

お寄せいただいた意見は、  
市の考え方とともにホームペ  
ージで公表します(氏名など  
は公表しません)。

お寄せいただいた意見に対  
する個別の回答は、行いま  
せん。

## ● 提出先

郵 送 〒959-0295 燕市吉田日之出町1番1号  
燕市役所吉田庁舎 企画調整部企画政策課  
ファクス 0256・92・2110  
メール kikaku@city.tsubame.niigata.jp  
● 問い合わせ 企画政策課協働のまちづくりグループ  
(吉田庁舎)内線 243

## パブリックコメントとは…

市が、重要な施策などの意思決定の過程で、その案を公表し、市民から広く意見を求め、それを考慮して意思決定を行うとともに、その意見に対する市の考え方を公表する手続きです。この制度により、市の意思決定過程の公正性と透明性を確保することを目的としています。また、市民の市政への参画を推進することで、市民と市の協働によるまちづくりを目指しています。

## 募集・試験



## 自衛官を募集しています。

自衛官になるための6  
つのコース

### ● 看護学生

陸上自衛隊で看護業務  
を担当する、看護師の養  
成コースです。高等看護  
学院で3年間、教育を受  
けたのち、国家試験を受  
験するものです。

### ● 防衛大学校学生

パイロットを含む幹部  
自衛官を養成する学校で  
す。4年間の課程を経  
て、陸・海・空の各幹部  
候補生学校(約1年間)  
を卒業後に、幹部として  
任命されます。

### ● 防衛医科大学校学生

自衛隊の医師として勤  
める幹部自衛官を養成す  
る学校です。卒業後に各  
幹部候補生学校(6週  
間)で教育を受け、医師  
国家試験に合格すれば医

師免許が与えられ、幹部  
自衛官となります。

### ● 2等陸・海・空士

陸は2年、空・海は3  
年の任期制で勤務する隊  
員のコースです。継続任  
用も可能で、選抜試験に  
合格すれば中堅の階級で  
ある曹に進むこともでき  
ます。

### ● 一般曹候補生

中堅となる自衛官の養  
成コースです。陸・海・  
空の各部隊で経験を積  
み、入隊後2年9カ月の  
期間を経て、選考により  
曹の階級に昇任します。

### ● 航空学生

海上・航空自衛隊のパ  
イロット等を目指す幹部  
自衛官の養成コースで  
す。高校等を卒業後、最  
も早くパイロットになれ  
る道です。

### ● 問い合わせ 自衛隊新

潟地方協力本部加茂地域  
事務所 ☎0256・52・  
5222

## 放送大学

## 4月生募集

放送大学では、平成  
23年度第1学期(4月入  
学)の学生を募集してい  
ます。

放送大学は、テレビや  
ラジオの放送を通して学  
ぶ遠隔教育の大学です。  
心理学・福祉・経済・歴  
史・文学・自然科学など、  
幅広い分野を学べます。

出願期間は2月28日(月)  
までです。

資料を無料で差し上げ  
ています。お気軽に放送  
大学新潟学習センター  
(☎025・228・2  
651)までご請求くだ  
さい。放送大学ホーム  
ページでも受け付けてい  
ます。

## 講座・教室



## 親子おもしろ 科学教室

燕市中央公民館、燕市  
理科教育センター、西  
蒲・燕科学教育センタ

1、日本宇宙少年団吉田  
宇宙芸術祭分団の共催  
で、親子おもしろ科学教  
室を開催します。

テーマは「見てみよ  
う!」。

今回は「糸が見える万  
華鏡作り」「岩塩から塩  
の結晶を作ってみよう」  
「顕微鏡を使っていろい  
ろなものを観察しよう」  
を行います。

内容は小学校中学年か  
ら高学年向きですが、小  
学校低学年でも大丈夫。  
多くの皆さんの参加をお  
待ちしています。

●とき 1月22日(出) 午  
前9時30分～11時30分  
●ところ 中央公民館  
(総合文化センター内)  
●対象 市内在住の児  
童・生徒とその保護者  
(15組程度)  
●参加料 無料  
●申込受付 12月20日(月)  
から

## 「パソコン 入門講座」 受講者募集!

中央公民館では、「パ  
ソコン入門講座」を開催  
します。パソコンを始め  
たい人は、是非ご参加く  
ださい。

●とき 1月13日(木)・14  
日(金)、20日(木)・21日(金)  
いずれも午後7時から9  
時、4回通しの講座とな  
ります。

●ところ 中央公民館  
(総合文化センター内)  
●対象者 市内在住・在  
勤の人  
●講習内容 文字入力・  
インターネット・メール  
等の基礎。  
●講師 燕ITボランテ  
アの会  
●募集人数 20人  
●受講料 1300円  
(PC機器はこちらで用  
意します)

●使用テキスト IT基  
礎「パソコン入門」FO  
M出版(昨年度と同じテ  
キスト)を使用します。  
●申し込み・問い合わせ  
中央公民館(総合文化セ  
ンター内) ☎0256・  
63・7001

※お持ちでない人には幹  
旋します、併せてお申込  
ください。  
● 幹旋価格 1050円  
(税込)  
※受講料およびテキスト  
代は講座の初日にいた  
きます。

● 申込方法 電話または  
燕市ホームページから  
● 申込期間 12月20日(月)  
午前9時から1月4日(火)  
午後5時まで

※申込多数の場合は抽選  
となります。抽選結果は  
市のホームページに「名  
字」のみ掲載します。ご  
承諾のうえ、お申し込み  
ください。

● 抽選 1月5日(水)午後  
2時から中央公民館1階  
ロビーにて行います。抽  
選結果のホームページ掲  
載には3日ほどかかりま  
す。ご了承ください。  
※受講できる人へのみ、  
ご連絡します。

● 申し込み・問い合わせ  
中央公民館(総合文化セ  
ンター内) ☎0256・  
63・7001



### 水道の塔 紅葉写真 コンテストの 作品を展示

コンテストに応募された作品を展示します。多くの皆様のご観覧をお待ちしています。水道の塔は来年度、改修工事を計画しています。工事のためにツタが切り取られるため、今後しばらくは紅葉を付けた姿を観ることができなくなります。

- とき 1月7日(金)～28日(日) 午前9時～午後9時
- ところ 中央公民館 (総合文化センター内)
- 問い合わせ 中央公民館 ☎0256・63・7000

新潟県競書大会の課題を希望した小学生を対象に、分水書道会の皆さんが書き方を指導します。課題を申し込まれた皆さんは、ご参加ください。作品は後日、館内に展示します。

- とき 1月8日(土) 午前9時30分～正午
- ところ ふれあいパーク久賀美 (道の駅国上内)
- 課題 新潟県競書大会の課題
- 講師 分水書道会
- 参加費 500円 (書き初め用紙を含む)
- 持ってくる物 習字道具一式・墨液
- 定員 12人
- 申込受付 12月19日(日) 午前9時から (定員になり次第締め切ります)
- 申し込み・問い合わせ ふれあいパーク久賀美 ☎0256・98・0770

- とき 1月16日(日) 午前9時30分～午後9時
- ところ キュービッドバレイスキー場
- 対象 小学生以上
- 募集定員 80人 (先着順)
- 参加費 小学生 4500円 中学生以上 5500円 ※参加費には、交通費、昼食代、ゴンドラリフト代、ゆきだるま温泉入浴料、保険料、スクール代を含みます。
- コース スキースクールで学ぶ 「スクールコース」と自由に滑走する「フリーコース」

前9時30分 (受け付けは午前9時から)

- 主催 吉田将棋会
- 申し込み 吉田公民館 ☎0256・92・4111 / 吉田 ☎0256・92・3464 / 梨本 ☎0256・93・3708 / 渡辺 ☎0256・92・2373 ※当日会場でも受け付けます。
- 問い合わせ 吉田公民館 ☎0256・92・4111

- とき 1月10日(祝) 午前9時 (受け付けは午前8時30分から)
- ところ 分水公民館
- 参加費 一般：1700円 / 中学生以下：1000円 (大会当日にいた

「健康づくり教室 元気ほっと ほっと講座」

- とき 12月21日(火) 午後1時30分～3時30分
- ところ 燕市保健センター ☎0256・98・6112

- とき 12月26日(日) 午前10時～11時45分 / 午後1時～4時
- とき 12月28日(火) 午後1時30分～3時30分
- とき 12月28日(火) 午前9時30分～11時30分
- 問い合わせ 健康づく

「松木安太郎 トークショー」

- とき 12月24日(月) 午後1時30分～3時30分
- ところ 吉田保健センター

- とき 2月15日(火) 午後1時30分～3時30分
- ところ 分水福祉会館
- とき 3月15日(火) 午後1時30分～3時30分

- とき 1月23日(日)

- とき 1月23日(日)

- とき 1月23日(日)

- とき 1月23日(日)

- とき 1月23日(日)

- とき 1月23日(日)

## 1月の図書館だより

【開館時間】  
火～金曜日 午前9時30分～午後7時  
土・日・祝日 午前9時30分～午後5時

【休館日】  
月曜日 3日、10日、17日、24日、31日  
第3木曜日 20日  
年始 1日～3日

★各図書館で毎月の図書館カレンダーを用意しています。ご利用ください。

■燕市立図書館 ☎0256・62・2726

### ●映画劇場

- とき 8日(土)「まんが日本昔ばなし」 午後1時30分～2時30分
- 22日(土)「まんが世界昔ばなし」 ほか 午後1時30分～2時30分

ところ 図書館2階 展示ホール

### ●絵本のへや

- とき 8日(土) 午前11時～11時30分
- ところ 図書館1階 児童閲覧室
- えほんのへや 0・1・2
- とき 19日(水) 午前11時～11時30分
- ところ 図書館1階 児童閲覧室

■燕市立吉田図書館 ☎0256・92・7650

### ●おはなしのじかん

※1月はお休みです。

### ●おはなしコロコロ

- とき 18日(火) 午前11時～11時30分
- ところ 図書館2階 茶室

■燕市立分水図書館 ☎0256・91・3255

### ●絵本を楽しむ時間

- とき 11日(火) 午前10時30分～1時間程度

ところ 分水公民館3階 研修室

★図書館は3館(燕・吉田・分水)のどこでも利用できます。行事については、各図書館へお問い合わせください。



### 新潟Uターン 情報誌を 無料送付 しています

県では、Uターンに役立つ情報誌「新潟Uターン情報」を定期的に発行し、登録いただいた保護者の自宅へお送りしています。県外に進学、就職などしているお子さんを持つ

保護者であれば、どなたでも申し込みできます。費用はかかりません。希望する人は、新潟県県民生活課までお申し込みください。

- 申し込み 新潟県県民生活課企画係 ☎025・280・5112 / 〒950-8570 新潟市中央区新光町4-1

## 降雪時の除雪作業にご協力ください

除雪作業を円滑に進めるため、沿道住民の皆さんには、ご協力をお願いします。

### ●降雪時にスムーズな除雪ができるように、ご協力をお願いします

◎除雪に関することは、各自治会の自治会長を通じて土木課（分水庁舎）へご連絡ください。

◎除雪作業に障害となる自動車や出入り口の鉄板などを路上に置かないようにしてください。

◎除雪後の各家庭の出入り口の除雪は、各家庭で行ってください。

### ●消雪パイプの点検・修理

◎市道の消雪パイプについては、降雪シーズン前のポンプ点検・ノズル調整、降雪シーズン後の排泥作業は業者に依頼してあります。

◎降雪シーズン中の簡易なノズル調整や手動ポンプの運転操作は、各自治会でお願いします。

◎故障、修理については各自治会長を通じて土木課へご連絡ください。

### ●消雪パイプの自動停止時間

◎節電のために次の時間は消雪パイプの電源がタイマーにより自動停止します。故障ではありませんのでご理解、ご協力をお願いします。

午後 2 時～ 3 時

午後 4 時～ 5 時

### ●消雪パイプ節電と地下水の節水にご協力ください

◎地下水をくみ上げすぎると、降雪（大雪）時に、地下水が不足して消雪パイプが利用できなくなる恐れがあります。手動ポンプによる消雪パイプ設置箇所は道路の雪が消えたら、消雪パイプの電源を切り、節電と節水にご協力ください。

●問い合わせ 土木課維持係（分水庁舎）  
内線 251・252・254・255



## 今年の猛暑による被害農家の皆さんへ

この夏の猛暑などにより、農作物などに被害が生じ、農業収入減少による資金繰りの悪化が懸念されています。そこで、市では「新潟県農林水産業振興資金」の借入農家に対し、利子を一部補給し、被害農家の資金繰りを支援しています。

●資金名 平成 22 年猛暑等に係る知事特認資金  
●対象者 農業経営者、法人、団体で、販売額などが過去 3 年平均に比べ、10%以上減少する見込みの人

●対象経費 農業経営上必要な資金（地代、農地取得費の返済金、資材購入費、土地改良費など）

●償還期限 7 年以内（うち据置期間 2 年以内）  
●貸付額 300 万円以内

●農家への貸付利率 0.85%（基準金利 2.65%のうち 1.80%を市と県で利子補給）

●融資機関 農業協同組合、銀行、信用金庫、信用組合（「広報つばめ」11 月 15 日号では、「農業協同組合、銀行、信用金庫」とお知らせしましたが、「信用組合」が追加されました）

●取扱期限 平成 23 年 3 月 31 日(木)  
●問い合わせ 農政課農政企画係（分水庁舎）  
内線 423・427

## 住宅リフォーム助成事業の追加申し込みを受け付けます

住宅リフォームを平成 23 年 3 月 18 日(金)までに完了予定の皆さんを対象としたリフォーム助成の追加受付を行います。助成を受けるためには、事前に申し込みが必要です。市役所各庁舎の窓口にあるチラシを確認のうえ、登録施工業者にご相談ください。この住宅リフォーム助成事業は平成 23 年度も行う予定です。

●受付日 平成 23 年 1 月 19 日(水)・26 日(水)  
※受付時間は午前 8 時 30 分から午後 7 時まで

●受付窓口  
市役所燕庁舎 燕サービスセンター  
市役所吉田庁舎 吉田サービスセンター  
市役所分水庁舎 土木課建築指導係  
※申込時に登録施工業者発行の工事の見積書と印鑑をお持ちください。

●問い合わせ 土木課建築指導係（分水庁舎）  
内線 236

## 税務課からの大切なお知らせ

毎年のことではありますが、税務課から大切なお知らせがあります。それぞれの内容を確認し、提出期限などを守りましょう。不明な点や疑問があれば、お気軽に担当係までご連絡ください。

### 「国民健康保険税」「介護保険料」「後期高齢者医療保険料」納入済額を送付

今年 1 月から 12 月までの納入済額をお知らせする「国民健康保険税、介護保険料、後期高齢者医療保険料の納入済額のお知らせ」を 1 月下旬に送付します。所得税の確定申告や個人市県民税の申告の際に、社会保険料控除の対象となりますので、資料としてご活用ください。

●問い合わせ  
税務課管理係（燕庁舎）内線 534～536

### 給与支払報告書は早めの提出にご協力ください

平成 22 年中に給与や賞与などの支払いをした人は、給与支払報告書の総括表と個人別明細書を、**1 月 31 日(月)までに**、関係市区町村へ提出してください。提出期限の間際には、窓口が大変混雑します。できるだけ早めの提出にご協力をお願いします。

●提出先・問い合わせ  
税務課市民税係（燕庁舎）内線 525～527

## 県求職者総合センターをご利用ください

県では「新潟県求職者総合支援センター」を設置し、求職者の生活の安定と再就職の促進のため、就業・生活相談を一体的に行っています。相談は来所または電話で受け付けていますので、お気軽にご相談ください。

●相談内容 住宅確保・生計維持・就職に向けた能力開発に関する相談、職業相談・職業紹介

●相談時間 月から金曜日の午前 9 時から午後 4 時 30 分（祝日、年末年始を除く）

●場 所 新潟県新潟地域振興局 4 階（新潟市中央区川岸町 3 丁目 18 番地 1）  
※駐車スペースが限られています。来所の際は公共交通機関をご利用ください。

●問い合わせ 新潟県求職者総合支援センター  
☎ 025・234・3451

## すこやか赤ちゃん誕生祝い金 平成 22 年 12 月 31 日までに生まれたお子さんが対象です

平成 18 年度から実施してきた「すこやか赤ちゃん誕生祝い金支給事業」は、平成 22 年 3 月の第 1 回燕市議会定例会で見直しを行い、平成 22 年 12 月 31 日までに生まれたお子さんまでが支給対象となりました。

誕生日から 3 カ月経過後、1 年以内に申請をしない場合は、誕生祝い金を受けられなくなりますので、ご注意ください。

（例）平成 21 年 8 月生まれの場合、平成 22 年 11 月までが申請期限になります。12 月の時点では、すでに申請期限を経過しているため、支給資格はありません。

### ●支給内容

区分	第 3 子	第 4 子	第 5 子以上	
誕生祝い金	20万円	30万円	50万円	
子育て支援金	小学校入学時	20万円	30万円	50万円
	中学校等入学時	20万円	40万円	50万円
	高等学校等入学時	40万円	50万円	50万円

### ●受給資格

①支給対象児童の誕生日前に引き続き 1 年以上燕市に居住し、住民登録もしくは外国人登録されていること。

②申請の日において、支給対象児童以外に 2 人以上の児童を養育していること。

③支給対象児童を 3 カ月以上養育していること。

### ●申請方法

①申請書などは、子育て支援課（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンターにあり、燕市ホームページからもダウンロードできます。

②誕生日から 3 カ月を経過後 1 年以内に、所定の申請書に住民票の写しや納税証明書など必要な書類を添えて申請してください。

### ●申請場所

市役所燕庁舎 子育て支援課  
市役所吉田庁舎 サービスセンター  
市役所分水庁舎 サービスセンター

### ●問い合わせ

子育て支援課総務係（燕庁舎）内線 788

○交通事故発生状況

Traffic accident

●1月1日～11月末日

発生件数	(34)	299件
死者	(1)	6人
傷者	(36)	329人

( )は11月分のみ



年末は忘年会などで飲酒の機会が増えます。みんなで「飲酒運転四ない(しない)」を徹底し、飲酒運転を根絶しましょう。

- ①運転するときは…酒を飲まない!
  - ②酒を飲んだら…車を運転しない!
  - ③車を運転する人には…酒を勧めない!
  - ④酒を飲んだ人に…車を運転させない!
- 雪道などでの運転は慎重に行いましょう。

●問い合わせ 生活環境課交通係(燕庁舎) 内線 253

○今月の納税

Payment of tax

納期限 12月27日(月)	
固定資産税	3期
国民健康保険税	9期(12月分)
介護保険料	9期(12月分)
後期高齢者医療保険料	9期(12月分)

税務課(燕庁舎)だけでなく、吉田・分水サービスセンター、市内金融機関でも納入できます。税金などのお支払いは、便利な口座振替をご利用ください。納期限を過ぎると延滞金に加算される場合がありますので、ご注意ください。申請書は市役所はもちろん、市内金融機関にもあります。

●問い合わせ 税務課管理係(燕庁舎) 内線 534・535・536



**ヨーガ教室 前期会員を募集**  
 ヨーガ(ポーズと呼吸法)で心身の意識化を行い健康で元気な毎日を過ごしましょう!  
 ●とき・ところ 1月21日(金)～6月17日(金)の第1・3金曜日(2月はお休みです)  
 午前10時～11時30分:吉田公民館/午後7時30分～9時:分水公民館  
 ●定員 20人

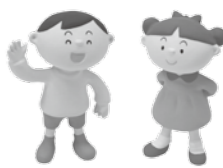
**落語会 「みなみふれあい寄席」**  
 笑って年忘れ。みんなで楽しく過ごしましょう。皆さんのご来場をお待ちしています。  
 ●とき 12月19日(日) 午後2時～4時(開場は1時30分)  
 ●ところ 燕南公民館(お車での来場はご遠慮ください)  
 ●出演 水都家艶笑さん 水都家のつべさん  
 ●定員 50人(申込不要・先着順)  
 ●参加費 200円(木戸銭・お茶とお菓子付き)  
 ●問い合わせ 燕第二地区まちづくり協議会生活部会(土田) ☎090・7260・9970

**「みんなの掲示板」**は、市民の皆さんのさまざまな活動を支援するコーナーです。掲載内容については公共性・公益性を重視し、参加者とトラブルが起きないように注意してください。  
 掲載を希望する人は、指定の用紙に掲載内容を記入し、地域振興課(吉田庁舎)まで直接持参してください。  
 提出期限は、掲載を希望する号の1カ月前。同一内容のものは、年度内に1回しか掲載できません。用紙は燕市ホームページからダウンロードもできます。  
 ●問い合わせ 地域振興課広報聴グループ(吉田庁舎) 内線 253

みんなの掲示板

善意をありがとうございます

- 一市民のご遺族から 市立図書館の自然科学系図書購入に75万円
- 燕市景観作物推進協議会 米450g×500袋
- 廣瀬くにかさん・寺島そのさん 長善館史料館管理運営に5万円
- (株)ホクエツ 市内の幼稚園、保育園、小・中学校に、除菌消臭剤を50本



**本気で考えて！ 労働保険**  
 労働者(アルバイトを含む)を1人でも雇っている事業主は労働保険(労災保険・雇用保険)に加入しなければなりません。労働保険は、労災保

険・雇用保険の各種給付金のほか、雇用の安定のために事業主に支給される助成金などの各種支援制度も設けられています。まだ労働保険の加入手続きを行っていない事業主は、管轄の労働基準監督署または公共職業安定

所(ハローワーク)で加入手続きをお願いしましょう。  
 ●問い合わせ 新潟労働局労働保険徴収課 ☎025・234・5921 / 三条労働基準監督署 ☎0256・32・1150 / ハローワーク巻 ☎0256・72・3155

**年金事務所職員を名乗る詐欺にご注意ください**  
 最近、年金事務所職員を装いご自宅を訪問し、「年金の手続きが終わっていない。ご本人に代わって手続きをするので手数料を支払ってほしい。」などと言い、その場で現金を請求するような事例が報告されています。  
 年金事務所の職員が自宅を訪問し、年金手続きの手数料を請求することはありません。  
 年金事務所の職員を名乗った訪問や電話で、不審な点があるときは、その場で対応することなく、年金事務所へ確認するなど十分にご注意ください。  
 年金事務所の職員が訪問する際は、身分証明書を携帯していますので、ご確認ください。  
 ●問い合わせ 三条年金事務所 ☎0256・32・2239



燕市国民健康保険から 第三者行為の届け出

交通事故などが原因で受診する場合はご注意ください。示談の前に必ず国保へ届け出を!

交通事故やケンカなど、第三者(自分以外)から傷害をうけたときや自損事故を起こしたときに、医療機関で受診し、国保の保険証を使う場合には、必ず国保の窓口へ届け出をしてください。

※お届けいただけない場合には、7から9割の医療費を返還していただくことがあります(医療費は国保が一時立て替えし、第三者が負担すべき医療費分を燕市が、後から第三者に請求します)。

- 届け出に必要なもの
    - 第三者行為による被害届
    - 事故発生状況報告書
    - 念書(被害者側)
- ※上記の用紙は、保険年金課国保係(燕庁舎)、吉田・分水サービスセンターにあります
- 交通事故証明書(コピー) ○保険証 ○印かん

●示談は慎重に  
 加害者から治療費を受け取ったり、示談を済ませたりすると、国保で医療を受けられなくなることがありますので、ご注意ください。

示談をする場合は、事前に国保の窓口へ連絡をし、示談成立の場合は、すみやかに示談書の写しを提出してください。また、治療が完了・中止したときは必ずご連絡ください。

●問い合わせ 保険年金課国保係(燕庁舎) 内線 553



1月だよ! 全員集合 ぜんいんしゅうご〜

1月の保健センターだよ



- 燕市保健センター
燕市白山町2丁目7番27号(燕庁舎3階)
☎0256-63-4001
吉田保健センター
燕市吉田大保町25番15号
☎0256-93-5461
分水保健センター
燕市新堀1138番地1
☎0256-98-6112

Table with columns: 保健行事, 日にち・時間, 備考, 会場. Rows include: 元気会, 吉田地区を歩こう会, 高齢者の頭の体操教室, 脳はつらつ教室, 一人暮らしのための〜はつらつ健康教室, ハッピーベビークラブ, プレママネット, たんぼぼの会, ミラクルツインズ, 糖尿病栄養相談, 糖尿病相談会.

Table with columns: 健診など・対象, 日にち・受付時間, 会場. Rows include: 乳幼児健康診査 (4カ月児, 10カ月児, 1歳6カ月児, 3歳児), 幼児歯科健診, ポリオ.

Table with columns: 育児相談など, 日にち・受付時間, 対象, 会場. Rows include: 育児相談会, 離乳食相談会, 2カ月児育児相談会.

☆翌月に行われる市の子育て支援施設での催しを大公開! みんな、遊びに来てね〜!

Multiple event listings for various facilities: 杉名児童館, 東児童センター, 白山町児童館, 西燕児童館, 分水児童館, 燕市子育て支援センター, 分水子育て支援センター, etc. Each listing includes date, time, and contact info.

※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出てください。

○おくやみ (敬称略・11/16～11/30 届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
吉川 キヨミ	92歳	朝日町
護子	75歳	本町二丁目
山本 ウメ	74歳	白山町三丁目
早川 スイ	96歳	新栄町
池上 光子	74歳	前郷屋
大泉 ハナ	92歳	中央通五の一
高橋 キク	87歳	佐渡
義夫	70歳	小池
笹川 義	84歳	道金
袖山 篁	70歳	八王寺
多田 ショ	91歳	八王寺
大原 耕作	78歳	八王寺
櫻井 勝志	60歳	八王寺
本多 誓治	89歳	八王寺
渡邊 秀春	75歳	大曲
岡田 三三	72歳	灰方
樋浦 米吉	64歳	三王洲
丸山 キサ	100歳	四ツ屋
横山 マツ	86歳	次新
小菅 ハク	87歳	新生町
高田 キイ	94歳	新生町
頓所 ハツエ	92歳	佐渡山中組
北村 テル	86歳	乙組
加藤 義久	50歳	乙組
中嶋 武夫	94歳	野本
北川 藤吉	92歳	吉田西太田
小柳 ミヨ	94歳	吉田下中野
佐藤 カツ	87歳	吉田鴻巣
村越 清五	86歳	吉田学校町
有坂 昇	68歳	吉田桃山町
金原 逸朗	74歳	吉田大保町
堀川 正路	80歳	吉田上町
霜鳥 一夫	75歳	吉田浜首町
三富 正吉	90歳	吉田浜首町
山田 正夫	82歳	上諏訪
金子 ミセ	80歳	横田
松田 義榮	86歳	下中条

○おたんじょう (敬称略・11/16～11/30 届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
藍実	あいみ	和田 康貴	殿島一丁目
朔太郎	さくたろう	阿部 勝之	東町
心結	みゆ	本間 正規	水道町二丁目
来美	らいみ	川崎 克利	日之出町
創太	そうた	成澤 秀一	白山町三丁目
梨登	りと	大西 健司	中央通四
壮翼	そうすけ	竹田 哲兵	道金
美緒	みお	田村 和真	大曲
大雅	たいが	内山 哲也	花園町
湖	うみ	齋藤 悠輔	長所
愛結	あゆ	佐藤 淳	新保
希美	のぞみ	酒井 幸正	富永
楓羽梨	ふわり	秦 正史	粟生津中組
虎大朗	こたろう	伊藤 成紀	中央
榛真	はるま	佐藤 貴博	吉田本所
優柳	ゆうな	本田 直己	吉田本町
茉衣	まい	佐藤 文太	吉田下町
仁	じん	田村 健太	吉田神田町
涼斗	すずと	渋谷 孝之	吉田旭町一丁目
翔太郎	しょうたろう	荒川 優	分水東学校町
海徠	かいら	宮崎 正徳	分水向陽
麻央	まお	高井 武志	教員住宅
実里	みのり	小田島 豊	中島

○おくやみ (敬称略・11/16～11/30 届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
渡邊 キイ	88歳	南三丁目
若林 優億	80歳	南七丁目
安尻 幸男	77歳	殿島一丁目
和田 一男	83歳	殿島一丁目
早渡 實	85歳	秋葉町一丁目
田中 タネイ	95歳	秋葉町三丁目
安達 ヨシ	91歳	秋葉町三丁目
深海 友治	62歳	水道町一丁目

○人口と世帯 Population

男性	40,774人	(- 27)
女性	42,611人	(+ 2)
合計	83,385人	(- 25)
世帯	27,315世帯	(+ 13)

★平成22年12月1日現在 ( )は前月比

○休日救急当番医 Hospital

- 内科系:午前9時～午後5時 +外科系:午前9時～午後6時
- 12月19日㊟
- たかだ小児科医院 (吉田東町) ☎ 0256・93・5107
  - + 県立吉田病院 (吉田大保町) ☎ 0256・92・5111
- 12月23日㊟
- 国定内科医院 (寺郷屋) ☎ 0256・61・7700
  - + 湯東けやき病院 (新潟市西蒲区) ☎ 0256・86・3515
- 12月26日㊟
- 安藤医院 (水道町四丁目) ☎ 0256・66・1377
  - + しらいし整形外科クリニック (小高) ☎ 0256・61・0550
- 12月31日㊟
- 通常の診察時間と異なることがありますので、事前に確認してください。
  - + 新潟市急患診療センター (新潟市中央区) ☎ 025・246・1199
- 1月1日㊟
- 水澤内科医院 (仲町) ☎ 0256・66・5522
  - + 新潟市急患診療センター (新潟市中央区) ☎ 025・246・1199
- 1月2日㊟
- 岩崎内科医院 (小高) ☎ 0256・61・3666
  - + 新潟市急患診療センター (新潟市中央区) ☎ 025・246・1199
- 1月3日㊟
- 小柳医院 (大曲) ☎ 0256・66・1601
  - + 新潟市急患診療センター (新潟市西蒲区) ☎ 025・246・1199

○窓口延長 Office Hours Extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、税務関係の証明書の発行 (所得証明は申告者のみ交付)、納税ができます。また、燕庁舎ではパスポートの交付ができません。ただし、申請の受け付けはできません。

- 窓口延長 毎週水曜日 午後7時まで  
12月15日・22日 1月5日・12日・19日
- 日曜窓口 毎月第2日曜日 正午まで  
1月9日
- 市民課市民係 (燕庁舎) ☎ 0256・63・4131
- 吉田サービスセンター ☎ 0256・92・2111
- 分水サービスセンター ☎ 0256・97・2111

○休日夜間診療 Clinic

- 西蒲原地区休日夜間急患センター  
新潟市西蒲区巻甲 4363 ☎ 0256・72・5499  
診療科目 内科・小児科・歯科  
休日診療 日曜日・祝日 午前9時～午後6時  
夜間診療 毎日午後7時～10時 (内科・小児科のみ)
- 県央医師会応急診療所  
三条市興野一丁目 13-67 ☎ 0256・32・0909  
診療科目 内科・小児科・外科・整形外科  
休日受付 日曜日・祝日・年末年始・お盆  
午前9時～正午、午後1時～4時30分  
夜間受付 毎日午後7時～10時  
※駐車場が満車のときは、診療所隣の三条地域振興局裏側の駐車場をご利用ください。
- 問い合わせ 燕消防署 ☎ 0256・66・0119 / 吉田消防署 ☎ 0256・92・2200 / 分水消防署 ☎ 0256・97・2688

**福祉車両アドバイザーのいるお店**

- 手すり・ステップの取付
- レンタカー (車イス移動車)
- リフト緊急修理 ● 福祉中古車販売

全国総合福祉車両協議会認定

**有限会社 中野自動車商会**

燕市笈ヶ島1259 TEL.0120-559-154  
http://www.akaruifukushi.com

**うさぎもち★感謝祭★**

12月30日(木)9時～14時

会場\* きむら食品本社 (燕市吉田東栄町 14-33)

「12時からスペシャルタイム!」

お楽しみ企画あるよ☆みんな集合!

餅つき大会  
お雑煮 & お汁粉振る舞い  
お買い得!直販コーナー  
うさぎもち商品試食コーナー  
アルビBC選手も来るよ!

うさぎ年にはうさぎもち!

詳しくはホームページを見てね!

◀こちらは有料広告です。

**冬モデル続々登場! 旧機種値下げ!**

**歳末商戦中につき、ご来店ください!**

携帯電話の事なんか、詳しくなくて当然です。細かい事は全て携帯ピースにお任せください。私たちは、皆さんが安心して暮らせるお手伝いをします。出張サービスも行っています。お気軽にお電話ください。

**携帯ピース吉田店**(コメリ様・ウオロク様近く)

☎0256-94-7373 http://www.n-w-j.com/ 新潟 携帯 で 検索

使わない貴金属が眠ってませんか?  
この際だから大掃除の時に整理しましょう。  
金・プラチナ製品なら何でも買い取ります。  
まずは、お気軽にお電話ください。

**クラブリッコヴィーラ吉田店**(携帯ピース吉田店内)

新潟県公安委員会 第461150000622号

☎0120-20-7373 出張買取も大好評です。  
※もしものために切り取って保管しておいてください。

◀こちらは有料広告です。

燕地区にお住まいの皆さまへ **金網ストーブ回収のお願い**

古い金網ストーブには、安全装置がついていません。外観はきれいに見えても金網の変形や内部のほこり詰まりで不完全燃焼をおこし、一酸化炭素中毒に繋がる危険があります。白根ガスでは金網ストーブ1台につき1,000円分のクオカードとの引換えで回収しております。是非ともご検討ください。

**白根ガス株式会社** 燕市水道町4丁目2番4号 ☎ 0256-61-7511

◀こちらは有料広告です。

えちご特産 **うんめ豚**

**クリスマスセール実施**

12月23日㊟～25日㊟

毎月29日は肉の日・1割引しています

生産直売・グルメプラザ **とろ福**

〒959-0251 新潟県燕市吉田本所198-1  
TEL.0256-93-1129 FAX.0256-93-1486

駐車場あります。

◀こちらは有料広告です。

相談	相談日	時間	会場	備考
法律相談	20日(木)	午後1時～4時30分	吉田庁舎 第2会議室	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:総務課総務係(吉田庁舎) 1月4日(火)から予約受付開始
	7日(金) 28日(金)	午後1時～4時	燕市老人集会所	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361 予約受付中
行政相談	5日(水)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	問い合わせ:総務課総務係(吉田庁舎)
	6日(木)	午後1時～4時	分水保健福祉センター	
	18日(火)	午前10時～正午	燕庁舎 第1委員会室	
交通事故相談	月～金	午前9時～午後5時 ※祝日・年末年始を除く	新潟県交通事故相談所 ☎025・280・5750	内容:交通事故に関する「心の悩み」、損害賠償請求、示談の進め方など
子育て相談	月～金	午後1時～5時 土 午前8時30分～午後5時 ※正午から午後1時は休み	白山町児童館(家庭児童相談室) ☎0256・64・5053	担当:家庭児童相談員 内容:子ども・家族の悩みや心配ごと相談
	月～金	午前8時30分～午後5時15分	燕市保健センター☎0256・63・4001 吉田保健センター☎0256・93・5461 分水保健センター☎0256・98・6112	内容:子ども(乳幼児)の発育・発達・育児などの相談
	市立の各保育園、子育て支援センター、幼稚園でも子育てに関する相談を受け付けています。			
いじめ不登校相談	月～金	午前10時～午後4時 ※祝祭日・年末年始を除く	教育センター(旧新潟地方裁判所出張所) ☎0256・66・5110	担当:教育相談員 内容:子ども(小・中学生)に対する教育相談(悩み、いじめ、不登校など) ※電話または直接
虐待などの相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	健康づくり課(燕庁舎) ☎0256・63・4131	内容:DV、虐待など要保護児童に関する相談 ※児童虐待の通告は健康づくり課または児童相談所(☎025・381・1111)へ
女性のための総合相談窓口	18日(火)	午前9時～正午 午後1時～4時	吉田ふれあいセンター	内容:夫婦、家族、育児、介護、セクハラ、DVなど 要予約:☎0256・92・2121(月～金曜日の午前9時から午後4時。正午から午後1時と祝日は休み)
女性福祉相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	新潟県女性福祉相談所 ☎025・381・1111	内容:DVなど
自殺予防のいのちの電話	毎月10日	午前8時～翌日午前8時(24時間)	☎0120・738・556(フリーダイヤル)	担当:日本いのちの電話連盟
	年中無休	24時間	☎025・288・4343	担当:新潟いのちの電話事務局
心配ごと相談	5日(水)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	問い合わせ:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361
	6日(木)	午後1時～4時	分水保健福祉センター	
	11日(火)	午後1時～4時	老人福祉センター(大曲)	
	19日(水)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	
	25日(火)	午後1時～4時	老人福祉センター(大曲)	
司法書士相談	6日(木)	午後1時～3時	燕庁舎 第1委員会室	担当:亀山 克司 司法書士 要予約:事務局 三部 ☎0256・93・2413
労働・年金相談	27日(木)	午前10時～正午	吉田産業会館	担当:社会保険労務士会三条支部社会保険労務士 要予約:吉田商工会 ☎0256・93・2609
青少年のための職業相談	火曜日	午前10時～午後3時 ※祝日・年末年始を除く	燕市勤労青少年ホーム	担当:三条地域若者サポートステーション 内容:ニート、ひきこもりの若者や保護者の相談 要予約:☎0256・32・3374

例年この季節は仕事の合間を縫って年賀状をせっせと書いていました。が、今年はいつもと違う年末を迎えています。

立場上、「鈴木力」という個人名では年賀状を出せないことが分かりました。市長になったら急に冷たくなったと言われそうです。そういう事情があるのでご理解ください。今年はお返しにとって大転換の年で、あつという間に1年が過ぎたように思います。

28日の御用納め以降は我が家の大掃除が待っています。これは例年どおりですね(笑)。

皆様、どうか良い新年をお迎えください。



紙上ブログ  
燕市長 鈴木力

**年会費 500円**

**新潟県 交通災害共済**

交通災害共済は全市町村で行う助け合いの制度です。

**みんなで安心・みんなの共済**

こちらは有料広告です。

**4枠広告を掲載いただくと  
掲載料を10%割引します!**

「広報つばめ」と「燕市ホームページ」の有料広告に、お得な割引制度があるのをご存じですか？  
同一年度内に4枠広告を掲載すると掲載料が10%割引されます。具体的には、4枠目の掲載料をお支払いいただくときに10%の割引をまとめて適用し、残りの額を納めていただきます。

●「具体例」裏表紙の場合(8,000円もお得になります!)

1枠目…20,000円	2枠目…20,000円
3枠目…20,000円	4枠目…12,000円

